

The Yizkor Prayer

4/

FOR ONE'S MOTHER

YIZKOR Elōhim		יִזְכֹּר אֱלֹהִים
	<i>May God remember</i>	
nishmas imi mōrosi		נִשְׁמַת אִמִּי מוֹרְתִי
	<i>the soul of my mother, my teacher, (. . .)</i>	
shehol'cho l'ōlomoh,	(NAME OF THE DECEASED)	שֶׁהִלְכָה לְעוֹלָמָה,
	<i>who has gone on to her world,</i>	
ba-avur sheb'li neder		בְּעִבּוּר שְׁבָלִי נִדֵּר
	<i>because, without making a vow,</i>	
etayn tz'doko ba-adoh.		אֶתֵּן צְדָקָה בְּעַדָּהּ.
	<i>I shall give to charity on her behalf.</i>	
Bis-char ze		בְּשִׁכָר זֶה
	<i>As reward for this,</i>	
t'hay nafshoh tz'ruro		תְּהֵא נַפְשָׁה צְרוּרָה
	<i>may her soul be bound</i>	
bitz-rōr hacha-yim		בְּצִרוּר הַחַיִּים
	<i>in the Bond of Life,</i>	
im nishmōs		עִם נִשְׁמוֹת
	<i>together with the souls</i>	
avrohom yitzchok v'ya-akōv,		אַבְרָהָם יִצְחָק וַיַּעֲקֹב,
	<i>of Abraham, Isaac, and Jacob;</i>	
soro rivko rochayl v'lay-o,		שָׂרָה רִבְקָה רָחֵל וְלֵאָה,
	<i>Sarah, Rebecca, Rachel, and Leah;</i>	
v'im sh'or tzadikim v'tzidkoniyoš		וְעִם שְׂאֵר צְדִיקִים וְצְדִיקָנוּיּוֹת
	<i>and together with the other righteous men and women</i>	
sheb'gan ayden.		שֶׁבְּגַן עֵדֶן.
	<i>in the Garden of Eden.</i>	
V'nōmar: Omayn.		וְנֹאמַר: אָמֵן.
	<i>Now let us respond: Amen.</i>	